香花酒樓

(重修開市)

29 PENDER STREET E
Vancouver, B. C.

度年重葺復開張
潔淨繁華大小房
日夜某殺應市便
杯盤檯几映燈光
廚夫烹飪皆兼味
侍女招呼極艷粧
飲食衛生須自重
同胞貴客請來嘗

▲廚房喊線3408 ▲廚房喊線3431

司理人 林舉叢啟

●片十阻治埠致公堂改期開幕通告

公啓者本埠致公堂早已興工建築前擬於五月十三日爲落成開幕之期豈料工匠阻滯逾期告竣致令各處昆仲關心懸望抱歉良深是以迫得改期再謹擇於舊曆七月廿四日(即禮拜四日)爲舉行開幕禮　敦請　各埠洪門昆仲屆期光臨指示一切不勝榮幸

民國吉年吉月十六日　片市阻治埠致公堂預啓

(廣同通)
CHEE KUNG TONG
P.O. Box 258　Prince George, B. C.

葉成記

SING KEE
891 Columbia St P. O. Box 655
New Westminster, B.C.

雜貨大廣告

本店專辦中西伙食蘇杭雜貨紅瓦磁器唐關靴鞋各樣齊備現在新由中國別運到特種種合用貨物甚多不能盡錄如蒙　貴客定貨辦入坑上大小貨單必能照辦寄上價錢格外相宜

溫哥華 成記謹啓

溫金有狀師樓

◀料理衙門移民局事務▶

Won Alex. Cumyow,
402 & 404 Abbott St.
Phone Sey. 2240
Vancouver, B.C.

狀師樓廣告

料理衙門移民局事務有蒙委託請移玉面商便妥

溫金有啓

●●●各梓里旋東者請早日寫位免至臨期有誤

(船名)布路地士那士　由域多利埠九月五号開行

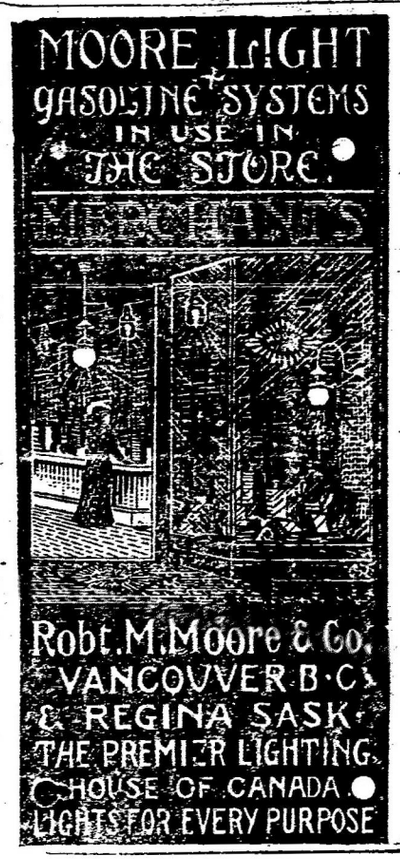
啓者本公司各輪船日前皆爲政府調用今經敝回照常開行現更加多堅固新輪船一隻二萬餘屯專用前往香港特別改良以盡搭客之歡每位收水脚銀五十五大員另加軍餉銀三大員仰各寶號及貴客旋東祖國者留心賜顧請移玉至代理人處寫帶便妥此特佈聞

●自後每逢四個禮拜一水

代理處

屋崙 號安均 美多
QUON ON
P.O. Box 243 Phone 1378
529 Cormorant St.
Victoria B. C.

嘩阜 棧安均 云雲
QUON ON JAN
543 Carrall St.
Phone Seymour 7880
VANCOUVER, B. C.



ROBERT M. MOORE CO
916-918 Pender St. West
VANCOUVER, B. C.

光亮加士連燈

啓者本公司現遷往扁打街西方門牌九一六及九一八号　華友光顧請來本公司之新舖看看各欵燈式是所厚望也

笠畢麼亞公司謹啓

LORE YUEN SANG
P. O. Box 822 Phone 2863
536 Cormorant Street
Victoria B. C.

域埠羅源生號廣告

啓者本店現遷唐人街門牌五百卅六號開張如常貿易并接辦取補稅金紙衙案訟務工業經紀業代理馬車接載各客快妥梓里出埠行李切勿悞交西人車運因前屢次遺失難追祈將赤交本店定然不悞倘或有事逗留先將行李付出千祈蔣赤早日寄來本店定必從速妥辦如有信件行李赤請將上列西字付來便妥

▲本舖講線二八六三　信箱八二二　域多利　羅俊謹啓

▲▲▲空前未有之大帖式出售廣告▲

(新帖式簡要)　每部價錢式元貳郵費在內

此帖式係將昔日金山華記帖式簡要之原文今特聘請名流從新編訂歷時數年易稿數次乃克臻完善因民國共和與滿洞時代之禮制不同經我民國政府再三曉諭當變通用法若無完美之帖式爲之先導殊多誤會今得此帖式出版各界人士咸稱利便凡婚姻嫁娶喪儀官制應酬稱呼無不備列詳明誠空前未有之完全美備帖式也各界同胞盡速來購

上海著名美人一二金釵圖五毛　上海名花揭帳圖五毛
北京名校書席地假傳圖五毛

分售處大光書林　金山大埠中美編譯局同人謹啓

CHUNG MEE CO.　854-856 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA, U. S. A.

五洲大藥房

啓者本堂設在溫哥華已有數年本行所聘請名醫張伊鈴誠恐遠方未及通知故特登此以便有志者知所向洋行

保安堂
BOW ON TONG CO.
13 PENDER STREET WEST
P.O. Box 594　Phone Sey. 4618
VANCOUVER, B.C.

參茸玉桂藥材

本堂自製膏丹丸散各種膏丹丸散所用藥材皆由地道藥材及正宗之膏丹丸散各種本堂人工特聘專門外科醫生寫用奇醫易解與外全科跌打刀傷數膏藥柳州痧藥痲疹丹膏眼藥咽喉藥鶴膝風濕脚膝等藥並細心研究各種內外病症配製各種膏丹丸散以便偶染雲霧能親診者自用本堂藥張伊鈴誠恐未及通知故特登此以便有志者知所向洋行

自來血膏藥

參茸海狗腎丸爲兩重丸爲服紅色丸爲服紅色敷在生肌線治骨爲張重之參紅白海獨善丸爲服黃色補腎安心平神丸爲科白色設行宮殿消腫止痛敷爲服治跌打損傷熱腫膏敷爲服治跌打損傷熱腫膏敷爲服治跌打損傷熱腫膏